

沪江网校俄语A2课堂

第三课

Урок 3 Погода

Лида 老师

Урок 14

Крым

Крым - полуостров на Чёрном море. Теперь Крым принадлежит Украине. Тёплый климат, особенно на южном берегу. Большие города - Симферополь(областной центр), Севастополь(главный порт) и Ялта(известный курорт). Площадь Крыма 26 тысяч квадратных километров.

Крым-полуостров на Чёрном море.

克里米亚——黑海上的半岛。

- Тольятти - город на Волге. 陶里亚蒂——伏尔加河上的城市。
- ночь 夜晚 —— полночь 半夜
- остров 岛屿 —— полуостров 半岛
- на острове 在岛上
- на полуострове 在半岛
- Чёрное море 黑海

- принадлежать 属于，归.....（所有），出于.....手笔，属于.....行列。
- принадлежу, принадлежишь + кому-чему 比如：
 - Земли принадлежат государству. 土地是属于国家的。
 - Всё будущее принадлежит молодёжи. 未来的一切属于年轻人。
 - Это стихотворение принадлежит его перу/ кисти. 这首诗出自他的手笔。
 - Эти дела уже давно принадлежат истории. 这些事早已成为历史了。

Тёплый климат, особенно на южном берегу. Большие города - Симферополь (областной центр), Севастополь(главный порт) и Ялта(известный курорт). Площадь Крыма 26 тысяч квадратных километров.

这里气候温暖，特别是在南岸。大城市有辛菲罗波尔（州首府），塞瓦斯托波尔（主要港口）和雅尔塔（著名的疗养胜地）。克里米亚的面积为2万6千平方公里。

- курорт 疗养区，疗养地 = санаторий, дом отдыха 比如:
- южный курорт 南方疗养区
- морской курорт 海滨疗养地

Площадь Крыма 26 тысяч квадратных километров.

克里米亚的面积有2万6千平方公里。

● площадь 广场，面积

• Красная площадь в Москве 莫斯科的红场

• площадь Крыма 克里米亚的面积

●квадратный 方的，正方形的，平方的

●квадрат 正方形，平方 比如：

• квадратное окно 正方形的窗户

• квадратный стол 方桌

• квадратное лицо 方脸盘

• квадратный километр 平方公里

• квадратный метр 平方米

- Площадь завода 20000 квадратных метров. 工厂占地面积为二万平方米.
- =Завод занимает\ имеет площадь в 20000 квадратных метров.
- Площадь Крыма 26 тысяч квадратных километров.
- =Крым занимает\ имеет площадь в 26 тысяч квадратных километров.

Вдоль южного берега Крыма - очень красивые горы. Крым славится своими виноградниками.

Вдоль южного берега Крыма - очень красивые горы. Крым славится своими виноградниками. 沿克里米亚南岸是美丽的山丘。克里米亚以葡萄园出名。

●вдоль 沿着，顺着，+ чего = по чему, 比如：

- идти вдоль берега реки 沿着河岸走
- бежать вдоль дороги 沿着道路奔跑

- славиться 出名, 著名, 驰名 -влюсь, -вишьяся
- + кем-чем 或 как = известен, -стна, -стно, -стны 比如:
- славиться своим голосом\ своей красотой 以歌喉\美貌出名
- Город славится\ известен своими садами. 城市以它的花园出名。
- Эта горная область славится\ известна чаем. 这个山区以产茶驰名。
- Он славится как герой. 他是一位英雄。

●виноградник 葡萄园

• вино 葡萄酒

• виноград 葡萄

Крымская война(1853-56) - война между Россией и коалицией Англии, Франции и Турции.

Крымская война(1853-1856) - война между Россией и коалицией Англии, Франции и Турции.

克里米亚战争（1853-1856）——俄国与英国、法国和土耳其同盟国之间的战争。

●Крымский 是 Крым 的形容词，比如：

• Крымский полуостров 克里米亚半岛

• Крымская война 克里米亚战争

- война между кем 在.....之间的战争，比如：
 - война между Россией и Японией 俄日战争
- коалиция （政治上或军事上的）联合、同盟 = союз 比如：
 - коалиция молодёжи 青年同盟
 - коалиция между государствами 国际间的同盟
 - коалиция между партиями 政党间的联合

● Франция 法国

• Турция 土耳其

沪江网校 www.HJclass.com

На южном берегу Крыма. Замок называется «Ласточкино гнездо».

- Замок 《ласточкино гнездо》 燕子巢城堡
- ласточка 燕子
- гнездо 巢穴

Пословица 谚语

- В гостях хорошо, а дома лучше. 金窝银窝，不如自己的狗窝。
- Тише едешь, дальше будешь. 宁静致远。
- Меньше говори, а больше делай. 少说话，多做事。
- Одна глава хорошо, а две лучше.
= Ум хорошо, а два лучше. 三个臭皮匠赛过诸葛亮。
- Кто не согласен с маршрутом, тот может сойти. 道不同不相为谋。

- Он в рубашке\ сорочке родился! = Ему во всём везёт. 他事事走运。
- Бесплатный сыр бывает , только в мышеловке. 在捕鼠器里才有免费的奶酪。（世上没有免费的午餐。）
- Меньше знаешь, крепче спишь. 知道少，睡得好。
- Лучше поздно, чем никогда. 亡羊补牢，为时不晚。

本课总结

- Крым
- принадлежать кому-чему, славиться кем-чем
- пословицы

Активные Выражения

- полуостров на Чёрном море 黑海上的半岛
- Теперь Крым принадлежит России. 现在克里米亚属于俄罗斯。
- на Украине 在乌克兰
- областной центр 州首府
- главный порт 重要港口
- известный курорт 著名疗养胜地

- Площадь Крыма 26 тысяч квадратных километров. 克里米亚的面积有2万6千平方公里。
- вдоль южного берега 沿着南岸
- Крым славится своими виноградниками. 克里米亚以葡萄园出名。
- Крымская война 克里米亚战争
- война между Россией и коалицией Англии, Франции и Турции 俄国与英国、法国和土耳其同盟国之间的战争。